

**NAD**

**C660**

Compact Disc Recorder



**D**

Bedienungsanleitung



### DEFINITION DER BILDSYMBOLS



Das Blitzsymbol mit Pfeil in einem gleichseitigen Dreieck soll den Benutzer vor einer nicht isolierten, für das Risiko eines elektrischen Schlages für Personen ausreichend hohen gefährlichen Spannung im Innern des Gerätegehäuses warnen.



Das Ausrufezeichen in einem gleichseitigen Dreieck soll den Benutzer darauf aufmerksam machen, daß die mit dem Gerät gelieferte Dokumentation wichtige Betriebs- und Wartungshinweise enthält.

### BITTE BEACHTEN!

Vor der Benutzung des Gerätes die Bedienungsanleitung aufmerksam und ganz durchlesen. Die Bedienungsanleitung zum späteren Nachschlagen unbedingt aufbewahren. Alle Warnhinweise in der Bedienungsanleitung und am Gerät strengstens befolgen sowie die nachfolgenden Sicherheitsregeln unbedingt einhalten.

### AUFSTELLUNG

- 1 Wasser und Feuchtigkeit** - Dieses Gerät nicht in der Nähe von Wasser wie z. B. einer Badewanne, einem Waschkessel, Schwimmbad o. ä. benutzen.
- 2 Hitze** - Dieses Gerät nicht in der Nähe von Hitzequellen wie Heizlüftern, Öfen oder anderen wärmeerzeugenden Geräten benutzen. Es darf auch nicht niedrigeren Temperaturen als 5 °C oder höheren als 35 °C ausgesetzt werden.
- 3 Aufstellfläche** - Das Gerät auf eine flache, ebene Fläche stellen.
- 4 Luftzirkulation** - Damit eine ausreichende Wärmeabfuhr gewährleistet ist, muß das Gerät mit ausreichend freiem Platz aufgestellt werden (mindestens 10 cm hinten und oben, und 5 cm auf jeder Seite). - Nicht auf ein Bett, einen Teppich oder ähnliche Oberflächen stellen, die die Lüftungsöffnungen blockieren können. - Das Gerät nicht in einen Bücherschrank oder in ein abgeschlossenes Rack stellen, wo die Luftzirkulation verhindert wird.
- 5 Eindringen von Fremdkörpern und Flüssigkeit** - Achten Sie darauf, daß keine Fremdkörper oder Flüssigkeiten durch die Lüftungsöffnungen in das Innere des Gerätes gelangen.
- 6 Handwagen und Ständer** - Steht das Gerät auf einem Ständer oder Handwagen muß das Gerät vorsichtig bewegt werden. Schnelles Anhalten, überhöhte Kraftanwendung und unebene Bodenflächen können dazu führen, daß der Handwagen mit dem Gerät umkippt.
- 7 Kondensation** - Auf der Liste des CD-Abtastlasers kann sich Feuchtigkeit bilden wenn:
  - das Gerät aus einem kalten in einen warmen Raum gebracht wird.
  - die Heizung gerade erst eingeschaltet worden ist.
  - das Gerät in einem sehr feuchten Raum verwendet wird.
  - das Gerät mit einem Klimagerät gekühlt wird.

Wenn sich in diesem Gerät Feuchtigkeit gebildet hat, kann der normale Betrieb gestört sein. Lassen Sie das Gerät in diesem Fall für ein paar Stunden außer Betrieb und versuchen Sie es dann noch einmal.

- 8 Wand- oder Deckenmontage** - Das Gerät darf nicht an einer Wand oder Decke montiert werden, es sei denn, dies wird in der Bedienungsanleitung angegeben.

**ACHTUNG: UM DIE GEFAHR VON FEUER ODER STROMSCHLAG ZU VERHINDERN, DIESES GERÄT NICHT REGEN ODER FEUCHTIGKEIT AUSSETZEN.**

### STROMSCHLAG-GEFAHR! NICHT ÖFFNEN! ACHTUNG

**ACHTUNG: UM DAS RISIKO EINES ELEKTRISCHEN SCHLAGES ZU VERMEIDEN, GEHÄUSEDECKEL (ODER RÜCKWAND) NICHT ABNEHMEN. IM INNERN BEFINDEN SICH KEINE REPARIERBAREN TEILE. REPARATUREN DÜRFEN NUR QUALIFIZIERTE TECHNIKER DURCHFÜHREN.**



Dieses Gerät wurde in Übereinstimmung mit den Anforderungen gegen Hochfrequenzstörungen der EEC RICHTLINIE 89/68/EEC und 73/23/EEC hergestellt.



**ELEKTRISCHE VERSORGUNG**

- 1 Stromversorgungen** - Dieses Gerät darf nur an solche Stromquellen angeschlossen werden, wie in der Bedienungsanleitung beschrieben und am Gerät angegeben.
- 2 Polarität** - Als Sicherheitsvorkehrung sind manche Geräte mit einem gepolten Wechselstromstecker ausgestattet, der nur auf eine bestimmte Art in eine Steckdose paßt. Wenn ein Stecker schwer oder gar nicht in eine Steckdose gesteckt werden kann, den Stecker umdrehen und noch einmal einstecken. Falls er sich immer noch nicht leicht in eine Steckdose einstecken läßt, wenden Sie sich an einen Servicetechniker oder ersetzen die Steckdose. Versuchen Sie auf keinen Fall, die Sicherheitsvorkehrung des gepolten Steckers durch Gewaltanwendung zu umgehen.
- 3 Netzkabel** -Das Netzkabel beim Ausstecken nur am Stecker festhalten. Nicht am Kabel ziehen!
  - Den Netzstecker niemals mit feuchten Händen anfassen. Stromschlag- und Brandgefahr!
  - Zur Vermeidung von Knicken, Quetschen oder Darauftreten das Netzkabel sicher verlegen. Dem Kabel vom Gerät zur Steckdose besondere Aufmerksamkeit widmen.
  - Steckdosen und Verlängerungskabel nicht überlasten. Stromschlag- und Brandgefahr!
- 4 Verlängerungskabel** - Zur Vermeidung von elektrischem Schlag durch freiliegende Steckerstifte, mit Verlängerungskabeln, Gerätebuchsen oder anderen Netzausgängen keine gepolten Stecker verwenden, wenn diese nicht vollständig eingesteckt werden können.
- 5 Wenn das Gerät nicht verwendet wird** - Wird das Gerät für mehrere Monate nicht verwendet, das Netzkabel aus der Steckdose ausstecken. Bei eingestecktem Netzkabel fließt ständig ein geringer Strom in das Gerät, auch wenn der Netzschalter ausgeschaltet ist.

**ACHTUNG**

Durch Änderungen oder Einstellungen an diesem Gerät, die vom Hersteller nicht ausdrücklich genehmigt sind, kann der Benutzer die Befugnis oder das Recht verlieren, das Gerät zu betreiben.

Pflege Reinigen Sie das Gerät nur entsprechend den Hinweisen in der Bedienungsanleitung.

Schäden mit notwendiger Reparatur Lassen Sie das Gerät von einem qualifizierten Servicetechniker reparieren, wenn:

- Der Netzstecker beschädigt ist.
- Fremdkörper oder Flüssigkeit in das Gerät eingedrungen ist.
- Das Gerät Regen oder Wasser ausgesetzt war - Anscheinend nicht mehr normal funktioniert.
- Das Gerät eine deutliche Leistungsänderung erkennen läßt.
- Das Gerät hinuntergefallen ist, oder das Gehäuse beschädigt worden ist.

**VERSUCHEN SIE NICHT, DAS GERÄT SELBST ZU REPARIEREN**

Gerätedaten Schreiben Sie die Modellnummer und Seriennummer des Gerätes (auf der Geräte-Rückwand angegeben) in den unten dafür vorgesehenen Bereich. Halten Sie diese Daten bereit, wenn Sie sich bei Problemen mit dem Händler in Verbindung setzen.

Modell :  
Seriennr :

### MERKMALE

- Doppel-CD-Player und CD-R/CD-RW-Recorder.
- Dual-Play-Funktion.
- 4-fache Kopiergeschwindigkeit für CD-Rs und CD-RWs.
- Eingebauter Abtastratenwandler 32 bis 96 kHz.
- Optische und koaxiale digitale Ein- und Ausgänge.
- Digitaleingang auf der Frontplatte für tragbare Geräte.
- Umfangreiche Wiedergabe-Programme
- MP3-Wiedergabe.
- HDCD-Dekodierung für hervorragende Reproduktion aller CDs, ob mit oder ohne HDCD-Kodierung. Spezielle Schaltkreise ermöglichen beim Abspielen von HDCD-kodierten CDs Klangdetails und Klangtreue, wie sie mit normalen CDs nicht erreicht werden.

 HDCD®, High Definition Compatible Digital® und Pacific Microsonics™ sind eingetragene Warenzeichen oder Warenzeichen von Pacific Microsonics, Inc. in den Vereinigten Staaten und/oder anderen Ländern. HDCD-System mit Lizenz von Pacific Microsonics, Inc hergestellt.

### KAPITEL 1: EINFÜHRUNG

<b>SICHERHEITSHINWEISE</b> .....	<b>58-59</b>
<b>MERKMALE</b> .....	<b>60</b>
<b>VOR DEM EINSCHALTEN</b> .....	<b>61-62</b>
CD-ARTEN .....	61
ZUBEHÖR .....	61
REINIGEN DES GEHÄUSES .....	62
AUFBEWAHREN VON CDs .....	62
PFLEGE VON CDs .....	62
FERNBEDIENUNG .....	62
<b>ANZEIGE- UND STEUERELEMENTE</b> .....	<b>63-66</b>
FRONTPLATTE .....	63
INFORMATIONSANZEIGE .....	64
RÜCKWAND .....	65
TASTEN AUF DER FERNBEDIENUNG .....	66

### KAPITEL 2: ANSCHLÜSSE

<b>ANSCHLÜSSE</b> .....	<b>67-68</b>
ANSCHLUSSBILD .....	67
ANSCHLÜSSE DES WIEDERGABE-LAUFWERKS .....	68
ANSCHLÜSSE DES AUFNAHME-LAUFWERKS .....	68
NETZANSCHLÜSSE .....	68
VERWENDEN VON KOPFHÖRERN .....	68

### KAPITEL 3: AUFNAHME

<b>EINLEGEN VON CDs</b> .....	<b>69-70</b>
INFORMATIONSANZEIGE .....	69
HINWEISE ZUR OPC-GRENZE VON CD-Rs .....	70
<b>AUFNAHME</b> .....	<b>71-75</b>
ZUR BEACHTUNG .....	71
KOPIEREN VON DISCs .....	72
AUFNAHMEN MIT CD SYNC .....	73
MANUELLE AUFNAHMEN .....	74
NUMERIERUNG VON TITELN .....	75
DIGITALE AUFNAHMEPEGELSTEUERUNG (DRLC) .....	75
<b>FINALISIERUNG</b> .....	<b>76-77</b>
DEFINALISIERUNG .....	76
VOLLSTÄNDIGES LÖSCHEN EINER CD-RW .....	77
LÖSCHEN VON EINZELNEN TITELN .....	77

### KAPITEL 4: WIEDERGABE

<b>WIEDERGABE</b> .....	<b>78-81</b>
STANDARDBETRIEB .....	78
ZUFÄLLIGE WIEDERGABE .....	79
WIEDERHOLEN DER WIEDERGABE .....	79
PROGRAMMIERTE WIEDERGABE .....	80
WIEDERGABE VON MP3, HDCD und CD-TEXT .....	81
<b>DUAL-PLAY-MODUS</b> .....	<b>82</b>
<b>ÄNDERN DES ZEITANZEIGE-MODUS</b> .....	<b>82</b>

### KAPITEL 5: WEITERE INFORMATIONEN

<b>PROBLEMLÖSUNG</b> .....	<b>83</b>
<b>WARNMELDUNGEN</b> .....	<b>84</b>
<b>EINSCHRÄNKUNGEN BEI DIGITALAUFNAHMEN</b> .....	<b>85</b>
<b>TECHNISCHE DATEN</b> .....	<b>85</b>





**CD-ARTEN**

**CD-RS UND CD-RWS**

Für Aufnahme und Wiedergabe können Sie CD-Rs und CD-RWs mit folgenden Logos verwenden.

Mit einer CD-R können Sie so lange Aufnahmen machen, bis die Disc voll ist. Sie können aber keine der Aufnahmen löschen. Mit einer CD-RW können Sie Aufnahmen beliebig hinzufügen und löschen.

DVD/CD	Aufnahme	Wiedergabe
CD-R 	Kann nur inkrementell bespielt werden.	Kann nach der Finalisierung auf herkömmlichen CD-Playern abgespielt werden.
CD-RW 	Kann beliebig bespielt und gelöscht werden.	Kann selbst nach der Finalisierung beliebig gelöscht werden. CD-RW-kompatible CD-Player.

**HERKÖMMLICHE AUDIO-CDS**



CDs mit dem folgenden Logo können auf diesem Gerät abgespielt werden (ohne Aufnahmemöglichkeit).

Wird eine CD-R, CD-RW oder eine andere mit diesem Gerät nicht kompatible CD geladen, erscheint als Warnung, daß die CD nicht mit diesem Gerät verwendet werden kann, im Display „ERROR“.

- Keine ungewöhnlich geformten CDs verwenden (Beispiel: Herzform, achteckige Formen). Dadurch können Störungen auftreten.
- Keine Etiketten auf beiden Seiten (weder der Aufnahme- noch der bedruckten Seite) einer CD-R/RW-Disc anbringen. Dadurch können Störungen auftreten.
- Durch Unterschiede in den Aufnahmeplattformen ist es möglich, daß das Gerät keine CD-R/RW-Disc abspielt, die auf Personalcomputern oder anderen minderwertigen CD-R/RW-Recorden aufgenommen worden sind.
- Keine CD-R/RW-Discs verwenden, die keine Audio-Daten oder Computerdateien enthält.
- Werden mit diesem Gerät schmutzige oder verkratzte CD-R/RW-Discs verwendet, können Probleme auftreten. In solchen Fällen, siehe „WARNMELDUNGEN“ auf Seite 84.
- Je nach der Oberflächenbeschaffenheit einer CD-R/RW-Disc (z. B. Schmutz, Kratzer, Fingerabdruck usw.) kann der Kopfteil des ersten aufgezeichneten Titels abgeschnitten werden.

**! ACHTUNG**

Wenn eine nicht finalisierte CD-R eingelegt ist, die CD-Schublade nicht unnötig öffnen und schließen. Mehr dazu siehe Seite 70.

**! HINWEIS!**

Die digitalen Kopiermöglichkeiten, die dieses Gerät bietet, sind nur für Ihren persönlichen Gebrauch gedacht. Unerlaubtes Kopieren von urheberrechtlich geschütztem Material verstößt gegen das Urheberrechtsgesetz.

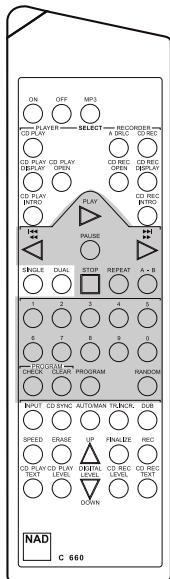
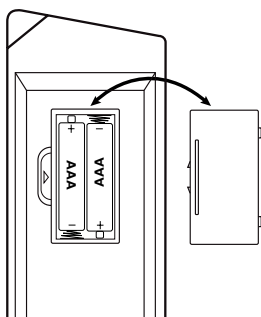
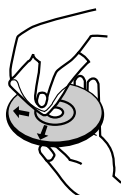
**ZUBEHÖR**

Folgende Teile sind im Lieferumfang.

- CDR (1)
- Audiokabel (2)
- Koaxiales Digitalkabel (1)
- Fernbedienung (1)
- Batterien (2)
- Betriebsanleitung (1)

Stecken Sie die Staubschutzkappe in die Buchse DIGITAL IN (OPTICAL) auf der Frontplatte, wenn dieser Eingang nicht benötigt wird.





### REINIGEN DES GEHÄUSES

Verwenden Sie nur ein weiches, trockenes Tuch. Befeuchten Sie das Tuch bei stärkerer Verschmutzung der Oberflächen mit einem milden Reinigungsmittel. Keine starken Lösungsmittel wie Alkohol, Benzin oder Verdünnung verwenden, da diese die Gehäuseoberfläche angreifen können.

### AUFBEWAHREN VON CDS

Die CDs nach dem Abspielen oder Aufnehmen in ihren Kunststoffboxen aufbewahren. CDs nicht direktem Sonnenlicht oder Hitzequellen aussetzen oder in einem abgestellten Fahrzeug mit direkter Sonneneinstrahlung liegen lassen, da die Temperatur im Innern des Fahrzeuges beträchtlich steigen kann.

### PFLEGE VON CDS

- CDs können verkratzt werden. Behandeln Sie sie deshalb vorsichtig.
- Wenn eine CD schmutzig ist, wischen Sie sie von der Mitte aus mit einem weichen Reinigungstuch ab.

Verwenden Sie keine starken Lösungsmittel wie Alkohol, Benzin, Verdünnung oder handelsübliche Reinigungs- oder Antistatik-Sprays für Vinyl-LPs.

### FERNBEDIENUNG

#### EINLEGEN VON BATTERIEN

Nehmen Sie hinten auf der Fernbedienung den Batteriedeckel ab und legen zwei Batterien ein (Größe AAA).

#### BATTERIEN GEMÄß NEBENSTEHENDER ABBILDUNG EINLEGEN

Die Entfernung zwischen der Fernbedienung und dem Sensor im Gerät kann maximal ca. 7 Meter betragen. Wird dieser Arbeitsbereich geringer, ersetzen Sie die alten Batterien mit neuen.

#### VERWENDEN DER GEMEINSAMEN TASTEN

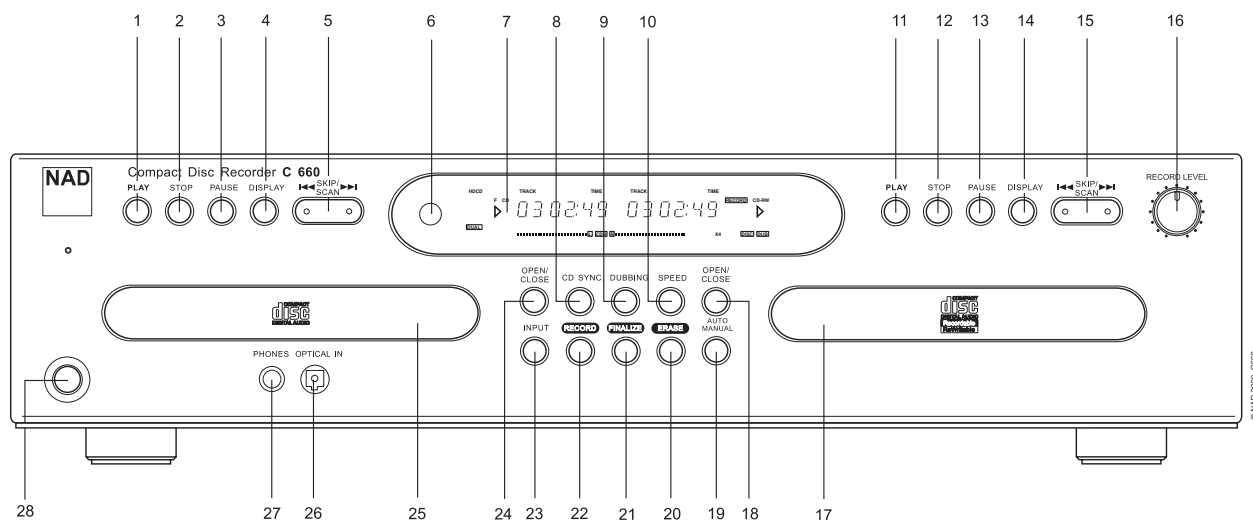
Mit der Fernbedienung können beide CD-Laufwerke des Gerätes gesteuert werden. Manche Tasten sind nur für ein bestimmtes CD-Laufwerk und andere sind für beide Laufwerke.

Wenn Sie gemeinsame Tasten verwenden, wie **PLAY, STOP, PAUSE, FORWARD SCAN, REVERSE SCAN, FORWARD SKIP, REVERSE SKIP, PROGRAM, PROGRAM CHECK, PROGRAM CLEAR, RANDOM, REPEAT, A-B** und Nummerntasten, drücken Sie zuerst **CD PLAY** für das Wiedergabe-Laufwerk oder **CD REC** für das Aufnahme-Laufwerk.

Nach dem Drücken von **CD PLAY** oder **CD REC** erscheint zur Bestätigung der Auswahl „CDP“ bzw. „CDR“ im entsprechenden Display.

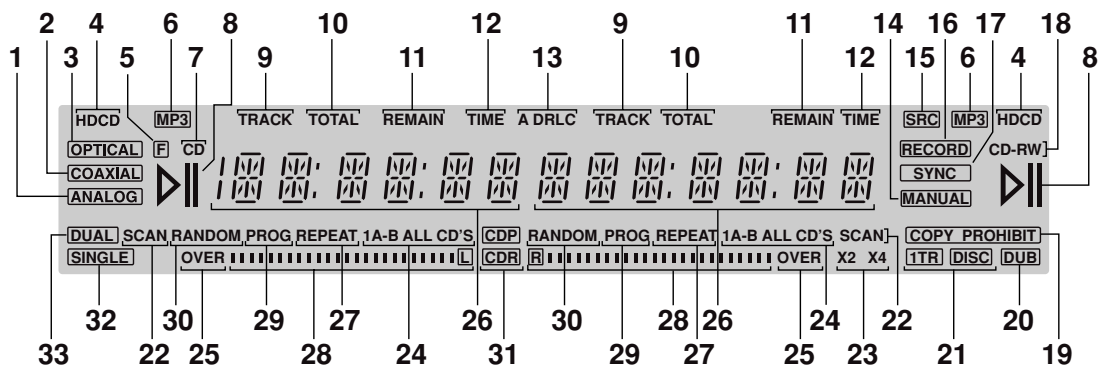
#### HINWEIS

- Wird die Fernbedienung für eine längere Zeit nicht benutzt, nehmen Sie die Batterien heraus, um ein evtl. Auslaufen von Elektrolyt zu verhindern.
- Der Betrieb der Fernbedienung kann gestört werden durch:
  - In die Sichtverbindung von Fernbedienung und Sensor (auf der Geräte-Frontplatte) strahlt eine starke Lichtquelle, wie z. B. direktes Sonnenlicht.
  - Andere Fernbedienungen werden in der Nähe benutzt (Fernsehgerät usw.).

**FRONTPLATTE**


- 1 **PLAY (Wiedergabe-Laufwerk)** Zur Wiedergabe einer CD im Wiedergabe-Laufwerk drücken.
- 2 **STOP (Wiedergabe-Laufwerk)** Zum Beenden der CD-Wiedergabe im Wiedergabe-Laufwerk drücken.
- 3 **PAUSE (Wiedergabe-Laufwerk)** Zum Anhalten oder Wiederstarten der CD drücken.
- 4 **DISPLAY (Wiedergabe-Laufwerk)** Zum Blättern durch die Zeitanzeige-Optionen für das Wiedergabe-Laufwerk drücken.
- 5 **FORWARD/REVERSE SKIP/SCAN (Wiedergabe-Laufwerk)** Zum Abspielen der CD im schnellen Vor- oder Rücklauf drücken und halten. Zum Springen auf den nächsten oder vorherigen Titel drücken.
- 6 **FERNBEDIENUNGSSENSOR** Empfängt die Signale von der Fernbedienung.
- 7 **Informationsanzeige** Zeigt den Gerätestatus an.
- 8 **CD SYNC** Zum Starten einer Synchron-Aufnahme eines einzelnen Titels oder einer ganzen CD von einem externen CD-, MO- oder MP3-Player.
- 9 **DUBBING** Zum Herstellen einer vollständigen Kopie der CD auf eine CD-R oder CD-RW drücken.
- 10 **SPEED** Zum Auswählen der Aufnahmegeschwindigkeit für interne Kopien drücken.
- 11 **PLAY (Aufnahme-Laufwerk)** Zum Abspielen einer CD oder Einstellen einer Auswahl im Aufnahme-Laufwerk drücken.
- 12 **STOP (Aufnahme-Laufwerk)** Zum Beenden der CD-Wiedergabe im Aufnahme-Laufwerk drücken.
- 13 **PAUSE (Aufnahme-Laufwerk)** Zum Anhalten oder Wiederstarten der CD drücken.
- 14 **DISPLAY (Aufnahme-Laufwerk)** Zum Blättern durch die Zeitanzeige-Optionen für das Aufnahme-Laufwerk drücken.
- 15 **FORWARD/REVERSE SKIP/SCAN (Aufnahme-Laufwerk)** Zum Abspielen der CD im schnellen Vor- oder Rücklauf drücken und halten. Zum Springen auf den nächsten oder vorherigen Titel drücken.
- 16 **REC LEVEL** Zur Steuerung des Eingangspegels beim Kopieren im Analogmodus.
- 17 **Aufnahme-Laufwerk** Zur Wiedergabe von CDs und zum Bespielen von CD-Rs und CD-RWs.
- 18 **OPEN/CLOSE (Aufnahme-Laufwerk)** Zum Öffnen des Aufnahme-Laufwerks drücken. Zum Schließen des Aufnahme-Laufwerks erneut drücken.
- 19 **AUTO/MANUAL** Zum Umschalten auf automatische oder manuelle Titelnkrementierung während der Aufnahme.
- 20 **ERASE** Zum Löschen eines oder mehrerer Titel einer nicht finalisierten CD-RW-Disc drücken.
- 21 **FINALIZE** Zum Finalisieren der Aufnahme drücken.
- 22 **RECORD** Zum Starten der Aufnahme drücken.
- 23 **INPUT** Zur Auswahl des Eingangs für die Aufnahme drücken.
- 24 **OPEN/CLOSE (Wiedergabe-Laufwerk)** Zum Öffnen des Wiedergabe-Laufwerks drücken. Zum Schließen des Laufwerks erneut drücken.
- 25 **Wiedergabe-Laufwerk** Zum Abspielen von CDs, CD-Rs oder finalisierten CD-RWs.
- 26 **OPTICAL IN (DIGITAL)** Zum Anschließen eines tragbaren digitalen Audio-Players für digitale Aufnahmen.
- 27 **PHONES** Zum Anschließen von Kopfhörern mit einem Standard-Stereo-Klinkenstecker.
- 28 **POWER** Zum Ein- oder Ausschalten des Gerätes drücken.

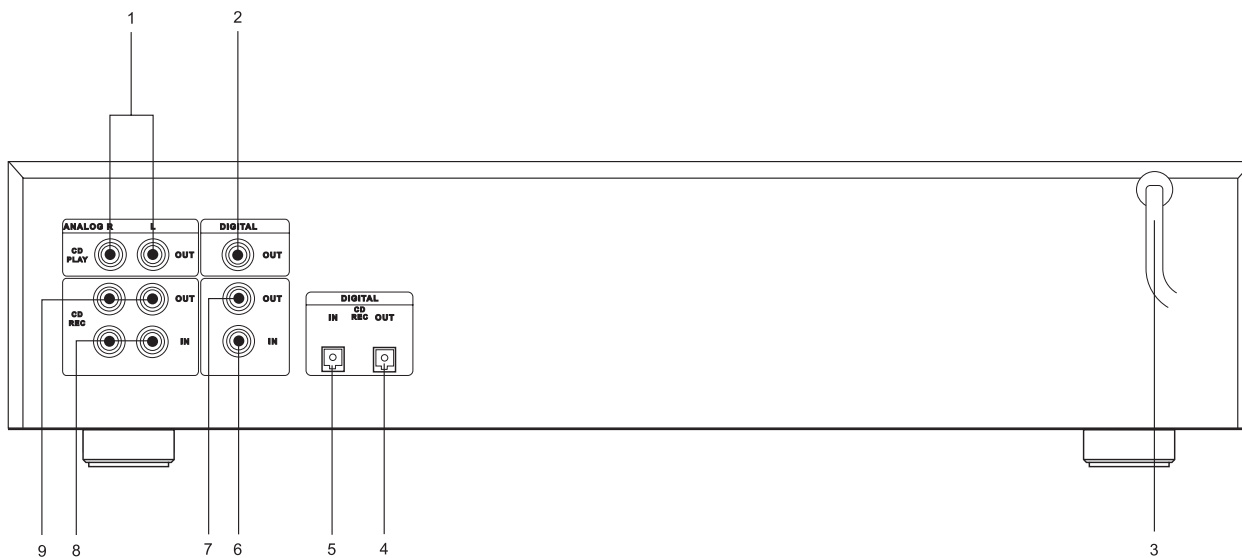
**INFORMATIONSANZEIGE**



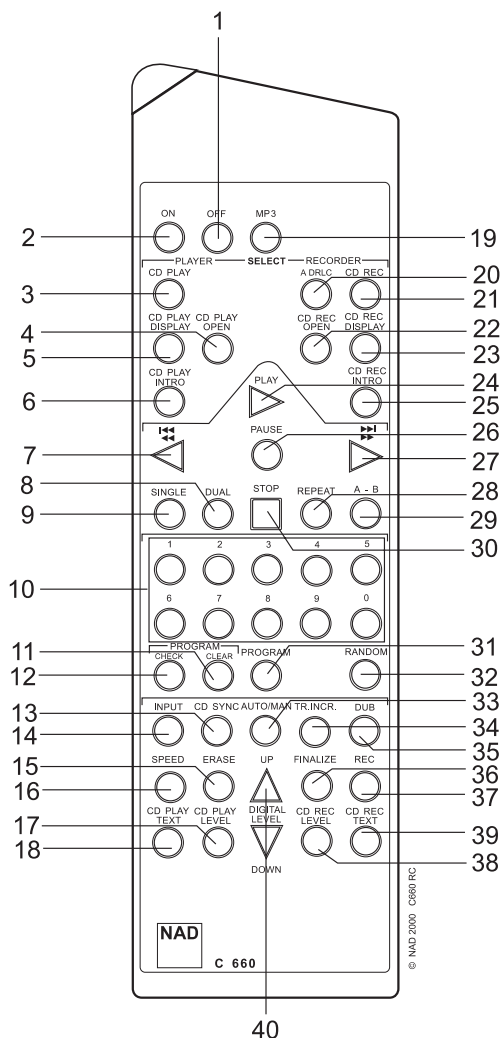
- 1 **ANALOG** Leuchtet, wenn die analogen Buchsen als Eingangssignalquelle ausgewählt sind.
- 2 **COAXIAL** Leuchtet, wenn die koaxialen Buchsen als Eingangssignalquelle ausgewählt sind.
- 3 **OPTICAL** Leuchtet, wenn die optische Buchse (auf Frontplatte oder Rückwand) als Eingangssignalquelle ausgewählt ist.
- 4 **HDCD** Leuchtet, wenn eine HDCD-Disc abgespielt wird.
- 5 **F** Leuchtet, wenn ein Signal über die vordere optische Buchse aufgezeichnet wird.
- 6 **MP3** Leuchtet, wenn eine MP3-Disc im CD-Laufwerk abgespielt wird.
- 7 **CD** Leuchtet, wenn eine herkömmliche CD im CD-Laufwerk abgespielt wird.
- 8 **Play/Pause Anzeige** Zeigt den Status der einzelnen CD-Laufwerke an.
- 9 **TRACK** Leuchtet, wenn im Display die Spielzeit des wiedergegebenen Titels angezeigt wird.
- 10 **TOTAL** Leuchtet, wenn im Display die Gesamtspielzeit einer CD angezeigt wird.
- 11 **REMAIN** Leuchtet, wenn im Display die Restspielzeit einer CD angezeigt wird.
- 12 **TIME** Leuchtet in Verbindung mit einer der Zeitanzeigen TRACK, TOTAL, REMAIN zur Anzeige, welcher der Zeitmodi aktiv ist.
- 13 **A DRLC** Leuchtet bei Aufnahmen von digitalen Quellen, die mit digitaler Lautstärke angesteuert werden.
- 14 **MANUAL** Leuchtet, wenn die automatische Titelnkrementierung bei einer Aufnahme nicht aktiv ist.
- 15 **SRC** Leuchtet, wenn der Abtastratenwandler aktiv ist.
- 16 **RECORD** Leuchtet während der Aufnahme und blinkt, wenn eine Aufnahme vorbereitet wird.

- 17 **SYNC** Leuchtet, wenn das Gerät für eine Synchron-Aufnahme programmiert worden ist.
- 18 **CD-RW** Zeigt die Art der CD im Aufnahme-Laufwerk an. Wird eine CD-R verwendet, leuchtet nur „-R“. Bei CD-RWs leuchtet „-RW“.
- 19 **COPY PROHIBIT** Leuchtet, wenn eine Aufnahme aufgrund von SCMS (Serial Copy Management System) nicht möglich ist.
- 20 **DUB (DUBBING)** Leuchtet, wenn gerade von einem CD-Laufwerk auf das andere kopiert wird.
- 21 **1TR, DUB** Zeigen den Kopierstatus an.
- 22 **SCAN** Leuchtet während der Intro-Scan-Wiedergabe.
- 23 **X2 X4** Zeigt die für Kopieraufnahmen ausgewählte Geschwindigkeit.
- 24 **1 A-B ALL CD'S** Zeigt an, welche Wiederholungsfunktion verwendet wird.
- 25 **OVER** Leuchtet bei Übersteuerung des Aufnahmepegels während einer Analogaufnahme.
- 26 **Statusanzeige** Zeigt die CD-Spielzeit und Meldungen zu den CD-Aufnahmen an.
- 27 **REPEAT** Leuchtet, wenn eine Wiederholungsfunktion eingesetzt wird.
- 28 **Pegelanzeigen** Zeigen den Ein/Ausgangspegel während einer Analogaufnahme an.
- 29 **PROGRAM** Leuchtet bei der Programmierung von Wiedergabe-Optionen eines der CD-Laufwerke.
- 30 **RANDOM** Leuchtet bei aktiver Zufallswiedergabe für eines der beiden CD-Laufwerke.
- 31 **CDP, CDR** Zeigen an, für welches CD-Laufwerk die Pegelanzeigen gelten.
- 32 **SINGLE** Leuchtet, wenn das Gerät im Single-Modus abspielt.
- 33 **DUAL** Leuchtet bei aktivem Dual-Play-Modus.

**RÜCKWAND**



- 1 ANALOG CD PLAY OUT** An diesen Buchsen liegt das analoge Audio-Ausgangssignal vom Wiedergabe-Laufwerk.
- 2 COAXIAL CD PLAY OUT** An dieser Buchse liegt das digitale Audio-Ausgangssignal vom Wiedergabe-Laufwerk.
- 3 Netzkabel** Stecken Sie den Netzstecker in eine Netzsteckdose.
- 4 OPTICAL CD REC DIGITAL OUT** An dieser Buchse liegt das digitale Audio-Ausgangssignal vom Aufnahme-Laufwerk.
- 5 OPTICAL CD REC DIGITAL IN** An dieser Buchse kann das digitale Audio-Ausgangssignal von einem digitalen Audiogerät als digitales Audio-Eingangssignal angeschlossen werden.
- 6 COAXIAL CD REC IN** An dieser Buchse kann das digitale Audio-Ausgangssignal von einem digitalen Audiogerät als digitales Audio-Eingangssignal angeschlossen werden.
- 7 COAXIAL CD REC OUT** An dieser Buchse liegt das digitale Audio-Ausgangssignal vom Aufnahme-Laufwerk.
- 8 ANALOG CD REC IN** An diesen Buchsen können die Analogsignale für CD-Aufnahmen angeschlossen werden.
- 9 ANALOG CD REC OUT** An diesen Buchsen liegt das analoge Audio-Ausgangssignal vom Aufnahme-Laufwerk.



**TASTEN AUF DER FERNBEDIENUNG**

- 1 **OFF** Zum Ausschalten des Gerätes.
- 2 **ON** Zum Einschalten des Gerätes.
- 3 **CD PLAY** Zur Steuerung oder Programmierung der Funktionen der CD im Wiedergabe-Laufwerk.
- 4 **CD PLAY OPEN** Zum Öffnen des Wiedergabe-Laufwerks.
- 5 **CD PLAY DISPLAY** Zum Blättern durch die Zeitanzeige-Optionen für die CD im Wiedergabe-Laufwerk.
- 6 **CD PLAY INTRO** Für die Intro-Scan-Wiedergabe der CD im Wiedergabe-Laufwerk.
- 7 **REVERSE SKIP/SCAN** Zum Abspielen der CD im schnellen Vor- oder Rücklauf (drücken und halten). Zum Springen auf den nächsten oder vorherigen Titel nur kurz drücken.
- 8 **DUAL** Zur Aktivierung der gleichzeitigen Wiedergabe von beiden CD-Laufwerken und zur Funktion als unabhängige CD-Player.
- 9 **SINGLE** Zur Aktivierung der Gerätesteuerung als Doppel-CD-Player/Wechsler.
- 10 **Numerierte Tasten** Für den Zugriff auf bestimmte Titel oder zur Programmierung.
- 11 **PROGRAM CLEAR** Zum Löschen eines Programmpunktes in einer Programmsequenz.
- 12 **PROGRAM CHECK** Zum Überprüfen oder Bearbeiten einer programmierten Wiedergabesequenz.
- 13 **CD SYNC** Zum Starten einer Synchron-Aufnahme von einem externen CD-Player mit digitaler Verbindung.
- 14 **INPUT** Zur Auswahl des Eingangs (analog, digital-koaxial oder digital-optisch) für die Aufnahme.

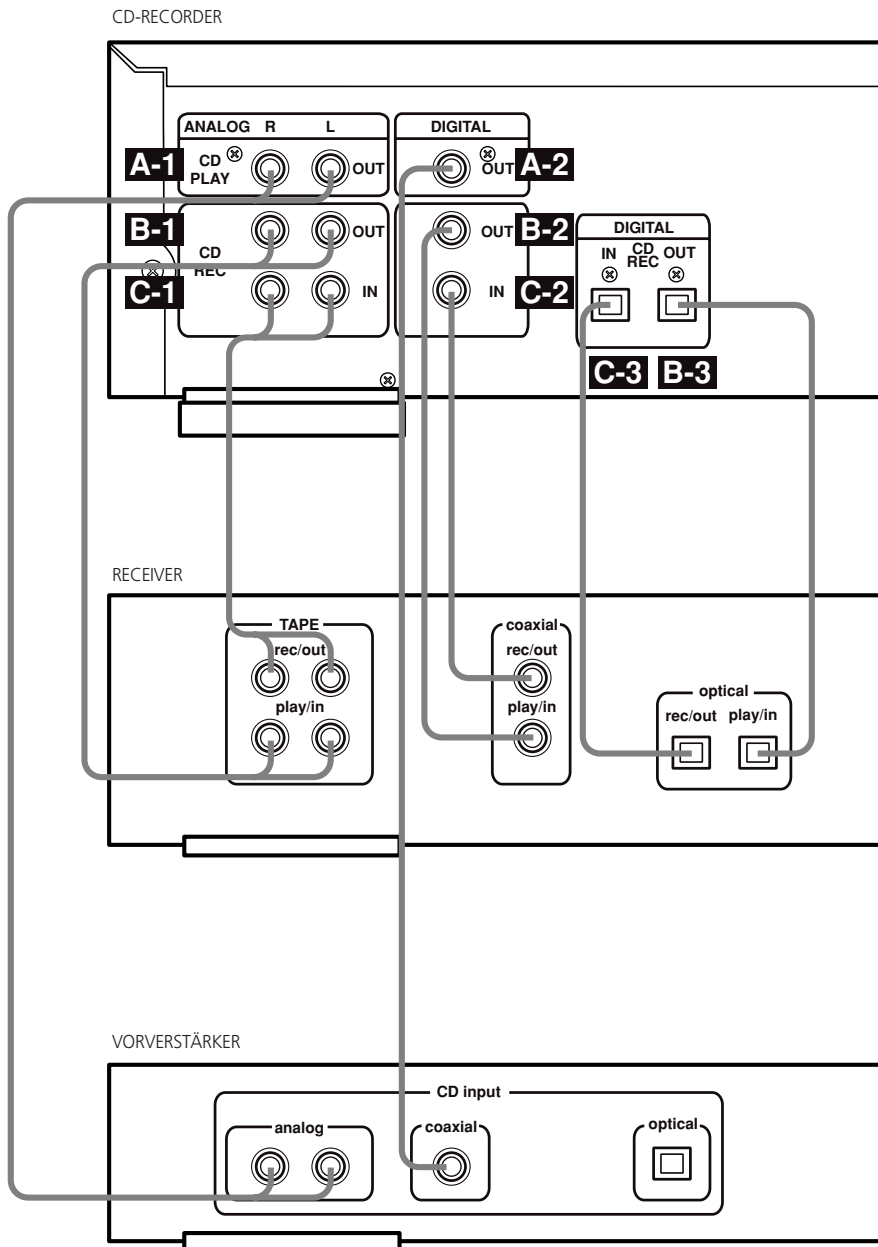
- 15 **ERASE** Zum Löschen eines Titels oder einer ganzen CD-RW-Disc oder um die Finalisierung einer Disc wieder rückgängig zu machen.
- 16 **SPEED** Zum Auswählen der Aufnahmegeschwindigkeit für interne Kopien.
- 17 **CD PLAY LEVEL** Mit dieser Taste können Sie die Pegelanzeige zum Wiedergabe-Laufwerk umschalten.
- 18 **CD PLAY TEXT** Mit dieser Taste können Sie den Text der CD im Wiedergabe-Laufwerk lesen.
- 19 **MP3** Zur Auswahl der Wiedergabe-Titel für MP3 oder CD-DA.
- 20 **A DRLC** Zum Umschalten in den Modus „A DRLC“ (Automatic Digital Record Level Control).
- 21 **CD REC** Zur Steuerung oder Programmierung der Funktionen der CD im Aufnahme-Laufwerk.
- 22 **CD REC OPEN** Zum Öffnen des Aufnahme-Laufwerks.
- 23 **CD REC DISPLAY** Zum Blättern durch die Zeitanzeige-Optionen für die CD im Aufnahme-Laufwerk.
- 24 **PLAY** Als Taste für Wiedergabe und Eingabe (ENTER).
- 25 **CD REC INTRO** Für die Intro-Scan-Wiedergabe der CD im Wiedergabe-Laufwerk.
- 26 **PAUSE** Zum Anhalten und Wiederstarten der Wiedergabe.
- 27 **FORWARD SKIP/SCAN** Zum Abspielen der CD im schnellen Vorlauf (drücken und halten). Zum Springen auf den nächsten Titel nur kurz drücken.
- 28 **REPEAT** Zur Wiederholung eines Titels oder einer ganzen CD.
- 29 **A-B** Zur Angabe eines CD-Bereiches zur Wiederholung.
- 30 **STOP** Zum Beenden der Wiedergabe oder Aufnahme.
- 31 **PROGRAM** Zum Starten einer Programmsequenz für eines der CD-Laufwerke.
- 32 **RANDOM** Zum Starten der zufälligen Wiedergabe aller Titel auf einer CD.
- 33 **AUTO/MANUAL** Zum Umschalten auf automatische oder manuelle Titelnkrementierung während der Aufnahme.
- 34 **TR. INCR** Zur Erhöhung der Titelnummer.
- 35 **DUB (DUBBING)** Zum Starten des Kopierens.
- 36 **FINALIZE** Zum Einleiten der Finalisierung nach dem Ende einer Aufnahme.
- 37 **REC** Zum Starten einer manuellen Aufnahme drücken.
- 38 **CD REC LEVEL** Mit dieser Taste können Sie die Pegelanzeige zum Aufnahme-Laufwerk umschalten.
- 39 **CD REC TEXT** Mit dieser Taste können Sie den Text der CD im Aufnahme-Laufwerk lesen.
- 40 **DIGITAL LEVEL** Zum Aussteuern des Aufnahmepegels bei Aufnahmen von digitalen Quellen.

**ANSCHLUSSBILD**

Um evtl. Schäden an Lautsprechern oder anderen Audiokomponenten zu vermeiden, sollten vor dem Anschließen oder Hinzufügen neuer Komponenten alle Systemkomponenten einschl. dieses Gerät ausgeschaltet und aus der Netzsteckdose ausgesteckt werden.

**WÄHREND DES GERÄTEBETRIEBES UNBEDINGT BEACHTEN!**

Das Gerät während der Aufnahme oder Wiedergabe niemals bewegen, kippen oder mechanischen Stößen aussetzen. Die mit hoher Geschwindigkeit sich drehende CD könnte beschädigt werden.



### ANSCHLÜSSE

#### Verwenden der Buchse DIGITAL IN (OPTICAL) auf der Frontplatte

An der Buchse DIGITAL IN (OPTICAL) auf der Geräte-Frontplatte kann der digitale Ausgang eines tragbaren CD- oder MD-Players angeschlossen werden.

#### HINWEIS

*Da die Bezeichnungen der Buchsen an verschiedenen Geräten unterschiedlich sein können, sehen Sie am besten im Handbuch des Receivers oder Prozessors nach, wie Ein- und Ausgänge beschriftet sind.*

#### NETZANSCHLÜSSE

Verbinden Sie das Netzkabel mit einer Wechselstrom-Steckdose.

#### VERWENDEN VON KOPFHÖRERN

An der Buchse PHONES können Sie Kopfhörer mit Standard-Stereostecker (ø 6,3 mm) anschließen.

- Im Dual-Play-Modus (siehe Seite 82) liegt an den Buchsen PHONES nur der Ausgang des Wiedergabe-Laufwerks.

#### ANSCHLÜSSE DES WIEDERGABE-LAUFWERKS

##### AUSGANGSBUCHSEN

###### A-1 ANALOG

Verbinden Sie die Buchsen ANALOG CD PLAY OUT mit den analogen CD-Eingangsbuchsen am Receiver, Vorverstärker oder Surround-Prozessor.

###### A-2 KOAXIAL

Verbinden Sie die Buchsen COAXIAL CD PLAY OUT mit den koaxialen CD-Eingangsbuchsen am Receiver, Vorverstärker, Prozessor oder externen Digitaldekodeur.

#### ANSCHLÜSSE DES AUFNAHME-LAUFWERKS

##### AUSGANGSBUCHSEN

###### B-1 ANALOG

Verbinden Sie die Buchsen ANALOG CD REC OUT mit den TAPE-Eingangsbuchsen am Receiver, Vorverstärker oder Surround-Prozessor.

###### B-2 KOAXIAL

Verbinden Sie die Buchsen COAXIAL CD REC OUT mit den koaxialen Eingangsbuchsen am Receiver, Vorverstärker, Prozessor oder externen Digitaldekodeur.

###### B-3 OPTISCH

Verbinden Sie die Buchsen OPTICAL CD REC OUT mit den optischen Eingangsbuchsen am Receiver, Vorverstärker, Prozessor oder externen Digitaldekodeur.

##### EINGANGSBUCHSEN

###### C-1 ANALOG

Verbinden Sie die Buchsen ANALOG CD REC IN mit den TAPE-Ausgangsbuchsen am Receiver oder Surround-Prozessor.

###### C-2 KOAXIAL

Verbinden Sie die Buchsen COAXIAL CD REC IN mit den koaxialen Ausgangsbuchsen am Receiver oder Surround-Prozessor.

###### C-3 OPTISCH

Verbinden Sie die Buchsen OPTICAL CD REC IN mit den optischen Ausgangsbuchsen am Receiver oder Surround-Prozessor.

#### AUFNEHMEN VON EXTERNEN DIGITALQUELLEN.

- Wenn der Receiver keine digitalen Ausgänge hat, können Sie die Anschlüsse COAXIAL CD REC IN / OPTICAL CD REC DIGITAL IN direkt mit den koaxialen/optischen Rec/Out-Buchsen am CD-Player oder an anderen digitalen Geräten verbinden.
- Sind am CD-Player beide Ausgangsarten vorhanden, können Sie einen am Receiver-Eingang und den anderen direkt an diesem Gerät anschließen.

#### WICHTIGE HINWEISE ZU DIGITALEN VERBINDUNGEN

##### Koaxiale Verbindungen

- Nehmen Sie ein handelsübliches Digitalkabel (oder ein Videokabel 75 Ohm).
- Keine Audiokabel verwenden, die nicht für Digitalsignale geeignet sind.

##### Optische Verbindungen

- Nehmen Sie ein handelsübliches Glasfaserkabel.
- Um eine einwandfreie Verbindung sicherzustellen, das optische Kabel ganz in die Buchse einstecken bis ein deutliches Klicken zu hören ist.
- Nicht vergessen, die Kunststoff-Schutzkappe für die optische Buchse aufzubewahren und zum Schutz gegen Eindringen von Staub wieder anzubringen, wenn die Buchse nicht verwendet wird. C-3 C-2 C-1 B-3 B-2 B-1 A-2 A-1

**1 Taste ON auf der Fernbedienung oder POWER auf der Frontplatte drücken.**

Zur Anzeige, daß das Gerät betriebsbereit ist, leuchtet STANDBY/ON grün.

**2 Zum Öffnen des gewünschten Laufwerks die entsprechende Taste OPEN/CLOSE auf der Frontplatte oder der Fernbedienung drücken.**

**3 CD mit der bedruckten Seite nach oben einlegen.**

Im Wiedergabe-Laufwerk werden nur finalisierte CD-R/RW-Discs abgespielt. Nicht finalisierte CDs können im Aufnahme-Laufwerk abgespielt werden.

**4 Zum Schließen die entsprechende Taste OPEN/CLOSE drücken.**

Ein Laufwerk kann auch durch sanften Druck von außen auf die CD-Schublade geschlossen werden.

**HINWEIS**

- Zur Vermeidung von Störungen keine Etiketten auf beiden Seiten (weder der Aufnahme- noch der bedruckten Seite) einer CD-R/RW-Disc anbringen.
- Keine ungewöhnlich geformten CDs verwenden (Beispiel: Herzform, achteckige Formen). Dadurch können Störungen auftreten.
- Eine 8-cm (3-Zoll) Disc in die innere kreisförmige Ausbuchtung der CD-Schublade einlegen.
- Nicht mehr als eine CD in eine CD-Schublade einlegen.
- Das Gerät bei eingelegter CD nicht kippen. Dadurch können Störungen auftreten.

**INFORMATIONSANZEIGE**

Nach dem Einlegen einer CD wird der Typ oder der Status der CD wie folgt angezeigt:

**Herkömmliche Audio-CD, CD-Text-CD, finalisierte CD-R oder CD-RW**

Im Display blinkt „TOC“ während das Gerät das Inhaltsverzeichnis (Table Of Contents) der CD einliest.



Die Gesamtanzahl der Titel und die Gesamtspielzeit werden angezeigt. „CD“ leuchtet zur Anzeige, daß eine herkömmliche CD eingelegt ist.

**Nicht-finalisierte CD-R oder CD-RW**

Nach dem Einlesen des Inhaltsverzeichnisses (TOC) wird „OPC“ angezeigt. Mit OPC wird die für die aktuelle CD am besten geeignete Intensität und Dauer des Aufnahmelasers bestimmt.



Es wird die Gesamtanzahl und Gesamtspielzeit aller bereits aufgenommenen Titel angezeigt, und je nach eingelegter CD erscheint im Display „CD-R“ oder „CD-RW“.



**HINWEISE ZUR OPC-GRENZE VON CD-RS**

Wird eine nicht-finalisierte CD-R in das Aufnahme-Laufwerk eingelegt, erscheint im Display „OPC“ (Optimum Power Control). Mit OPC wird die für die aktuelle CD am besten geeignete Intensität und Dauer des Aufnahmelasers bestimmt.

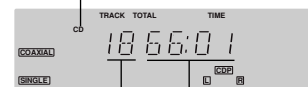
**HINWEIS**

Die Taste ON oder OFF auf der Fernbedienung funktioniert nur, wenn die Taste POWER auf der Frontplatte gedrückt ist.



Inhaltsverzeichnis (TOC)

„CD“ leuchtet



Titel-Gesamtanzahl      Titel-Gesamtspielzeit



Optimum Power Control (OPC)

„CD-R“ oder „CD-RW“ leuchtet



Titel-Gesamtanzahl      Titel-Gesamtspielzeit



„MP3“ leuchtet



Titel-Gesamtanzahl

„HDCD“ leuchtet



Titel-Gesamtanzahl

Titel-Gesamtspielzeit



### EINLEGEN EINER GEMISCHTEN CD

MP3-Modus aus: Titel-Gesamtanzahl und -Spielzeit.

MP3-Modus ein: „MP3“ und Titel-Gesamtanzahl. (Wenn für das andere Laufwerk der MP3-Modus aktiviert ist, blinken beide MP3-Anzeigen.)

Bei MP3-CDs leuchtet die MP3-Anzeige und das Laufwerk startet. Falls das andere Laufwerk ebenfalls mit einer MP3-CD geladen ist, blinkt dreimal MP3 BUSY und das Laufwerk wird gestoppt.

### MP3-CD

„MP3“ und Titel-Gesamtanzahl. (Wenn für das andere Laufwerk der MP3-Modus aktiviert ist, blinken beide MP3-Anzeigen.) Bei MP3-CDs leuchtet die MP3-Anzeige und das Laufwerk startet. Falls das andere Laufwerk ebenfalls mit einer MP3-CD geladen ist, blinkt dreimal MP3 BUSY und das Laufwerk wird gestoppt.

### HDCDS

Die Gesamtanzahl der Titel und die Gesamtspielzeit werden angezeigt. „HDCD“ leuchtet zur Anzeige, daß eine HDCD-Disc eingelegt ist.

### CD MIT COMPUTER-DATEN

Bei Auftreten eines Fehlers leuchtet „DATA DISC“. In diesem Gerät können keine Daten-CDs gelesen, aufgezeichnet oder kopiert werden.



### CD-SCHUBLADE NICHT UNNÖTIG ÖFFNEN UND SCHLIEßEN

OPC wird jedesmal nach dem Einlegen einer nicht-finalisierten CD-R ausgeführt und kann auf solchen CDs nicht beliebig oft ausgeführt werden (ca. 100 mal). Beim Abspielen einer finalisierten CD-R oder bereits aufgezeichneten Musik-CD wird OPC nicht gestartet.

**ZUR BEACHTUNG****BEI AUFNAHMEN VON PROGRAMMIERTEN TITELN**

Versuchen Sie nicht, eine Reihe von Titeln so aufzunehmen, wie sie in Ihrem DAT-, MP3-Player oder anderen digitalen Wiedergabegeräten programmiert sind. Die Titel würden nicht fortlaufend nummeriert werden. Wenn Sie eine Reihe von Titeln aufnehmen möchten, nehmen Sie einen Titel nach dem anderen auf.

**DER UPDATE-PROZESS (AKTUALISIERUNG)**

Nach einer Aufnahme wird „UPDATE“ angezeigt. Während des Update-Prozesses werden nicht hörbare Daten in den Programmspeicherbereich (PMA = Program Memory Area) der CD geschrieben. Bei der Finalisierung der CD wird aus den PMA-Daten das Inhaltsverzeichnis (TOC = Table of Contents) erstellt.

**WENN DIGITALE EINGANGSSIGNALE WÄHREND DER AUFNAHME UNTERBROCHEN WERDEN**

Bleiben die digitalen Eingangssignale vom Quellengerät kurzzeitig aus, wie z. B. bei einer Änderung der Abtastrate im Quellengerät, wird ein leeres Segment aufgezeichnet. Dauert die Unterbrechung länger als 4 Sekunden, beendet das Gerät die Aufnahme und aktualisiert die PMA-Daten.

**WENN ZUSÄTZLICHE TITEL AUFGENOMMEN WERDEN**

Falls auf einer nicht-finalisierten CD-R/RW noch genügend Platz ist, werden zusätzliche Aufnahmen an das Ende des zuletzt aufgezeichneten Titels angehängt. Es können bis zu 99 Titel auf einer einfachen CD aufgezeichnet werden.

**MINIMALE LÄNGE VON AUFNAHMEN**

Die kürzestmögliche Aufnahmelänge beträgt 6 Sekunden. Mit anderen Worten, Sie können eine Aufnahme erst nach 6 Sekunden beenden. Während der ersten 6 Sekunden bleibt das Drücken von PLAY oder STOP ohne Wirkung.

**KOMPRIMIERTE AUDIO-, VIDEO- ODER GRAFIKDATEN**

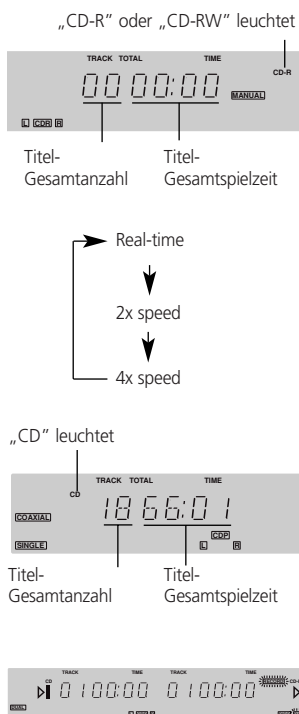
Mit diesem Gerät kann kein komprimiertes Audio wie DTS und Dolby Digital Surround-Klang aufgezeichnet werden. In Grafik-CDs oder HDCD-Discs enthaltene nicht hörbare Daten können auf diesem Gerät auch nicht aufgenommen werden.

**KOPIERSCHUTZ (COPY PROHIBIT)**

Manche kommerzielle CDs enthalten ein Kopierschutz-Datenbit, das ein Kopieren der CD verhindert. In einem solchen Fall leuchtet im Display „COPY PROHIBIT“.

**ABTASTRATEN-ANZEIGE SRC (SAMPLE-RATE CONVERTER)**

Diese Anzeige leuchtet auf, wenn bei einem Eingangssignal, das nicht dem bei Standard-CDs eingesetzten 44,1-kHz-Signal entspricht, zur Änderung der digitalen Abtastrate der Abtastraten-Konverter verwendet wird. Für diese automatische Funktion ist kein Benutzereingriff erforderlich.



### KOPIEREN VON DISCS

- 1 Leere oder nicht-finalisierte CD-R/RW in die CD-Schublade des Aufnahme-Laufwerks einlegen.** Nach dem TOC- und OPC-Prozeß wird die Titel-Gesamtanzahl und -Spielzeit angezeigt. Je nach eingelegter Disc leuchtet im Display „CD-R“ oder „CD-RW“.
- 2 Taste SPEED zur Auswahl der Kopiergeschwindigkeit mehrmals drücken.** Mit jedem Tastendruck ändert sich die Kopiergeschwindigkeit (siehe Schema links).
  - Die Standard-Kopiergeschwindigkeit ist „real-time“ (Echtzeit). Dabei dauert die Aufnahme so lange wie die Gesamtspielzeit der CD.
  - Wenn keine Anzeige für die Geschwindigkeit leuchtet, ist das Gerät auf Real-Time-Aufnahme eingestellt.
  - Beachten Sie, daß das Gerät umso toleranter mit Fehlern auf leeren CDs umgeht, je langsamer die Kopiergeschwindigkeit ist. Bei den meisten hochwertigen leeren CDs sollte eine 2fache oder 4fache Kopiergeschwindigkeit allerdings kein Problem mehr sein.
- 3 Zu kopierende Disc in die CD-Schublade des Wiedergabe-Laufwerks einlegen.** Nach dem TOC-Prozeß wird die Titel-Gesamtanzahl und -Spielzeit angezeigt und „CD“ leuchtet auf.
- 4 DUB auf der Fernbedienung oder DUBBING auf der Frontplatte drücken, und warten, bis „01 00:00“ angezeigt wird.** Bei Anzeige von „DISC FULL“ Es ist nicht genügend Platz auf der CD. Nehmen Sie eine andere CD.
- 5 PLAY auf dem Wiedergabe-Laufwerk oder dem Aufnahme-Laufwerk drücken.** Sie können auch PLAY auf der Fernbedienung drücken. Der Kopiervorgang wird automatisch beendet, wenn die Quellen-CD bis zum Ende abgespielt ist. Nach dem Kopieren wird kurz „BUSY“ und „UPDATE“ angezeigt.

### MANUELLES BEENDEN EINES KOPIERVORGANGS

STOP auf dem Wiedergabe- oder Aufnahme-Laufwerk drücken.

Sie können auch STOP auf der Fernbedienung drücken.

### ZUR WIEDERGABE IN ANDEREN GERÄTEN

Wie bei allen aufgezeichneten CD-R/RW-Discs muß die CD zuerst finalisiert werden, bevor sie in anderen Geräten abgespielt werden kann. Mehr dazu siehe Seite 76.

### ÄNDERN DER REIHENFOLGE VON AUFNAHMETITELN

Programmieren Sie vor dem Kopieren die Titel zur Wiedergabe in der gewünschten Reihenfolge. Mehr dazu siehe Seite 80.

- Programmierte Titel können nur in Echtzeit- oder 2facher Geschwindigkeit kopiert werden. Wenn Sie versuchen, eine Kopie mit programmierten Titeln in 4facher Geschwindigkeit zu machen, schaltet das Gerät automatisch auf 2fach um.

### HINWEIS

- Während einer digitalen Aufnahme darf der Aufnahmepegel nicht verändert werden.
- Während des Kopierens kann die CD durch Auswahl des entsprechenden Eingangs am Receiver, Vorverstärker oder Prozessor mitgehört werden.
- Während des Kopierens mit hoher Geschwindigkeit die CD nicht mit hoher Lautstärke mithören. Dadurch können Störungen auftreten.
- Während des Kopierens ist die Taste PAUSE ohne Funktion.
- Titel werden automatisch entsprechend des Verzeichnisses der Original-CD hinzugefügt.
- Durch Drehzahlabweichungen der beiden Laufwerke kann die Anzeige der Gesamtspielzeit des Aufnahme-Laufwerks leicht unterschiedlich sein. Im Aufnahmeverfahren gehen allerdings keine Daten verloren.
- Falls die zu kopierende Original-CD eine digitale Kopie ist oder Copy-Prohibit-Signale enthält, schaltet das Gerät aufgrund von SCMS (siehe Seite 85) automatisch auf eine analoge Aufnahme im Echtzeit-Modus um.

**„CD SYNC“-AUFNAHMEN (VOM CD-, MD- ODER DVD-PLAYER)**

Mit der „CD SYNC“-Funktion können Sie eine automatische digitale Aufnahme von einem externen CD-, MD- oder DVD-Player machen. Beim Kopieren mit „CD SYNC“ startet das Aufnahme-Laufwerk mit dem Eingangssignal und protokolliert die Titel automatisch.

- 1 Taste INPUT auf der Frontplatte oder Fernbedienung so oft drücken, bis der gewünschte Eingang angezeigt wird.** Mit jedem Tastendruck ändert sich der Eingang (siehe Schema rechts).
- 2 Leere oder nicht-finalisierte CD-R/RW in die CD-Schublade des Aufnahme-Laufwerks einlegen.**
- 3 Taste CD SYNC auf der Frontplatte oder Fernbedienung so oft drücken, bis „1 TRK“ oder „ALL“ angezeigt wird.** Wählen Sie „1 TRK“, wenn nur der erste Titel aufgezeichnet werden soll. Wählen Sie „ALL“, wenn die ganze CD oder das ganze Band aufgezeichnet werden soll.
- 4 Wiedergabe im Quellengerät starten.** Die Aufzeichnung startet synchron mit der Wiedergabe und wird beendet, wenn das Eingangssignal länger als 3 Sekunden ausbleibt. Nach der Aufzeichnung wird kurz „BUSY“ und „UPDATE“ angezeigt.
  - Wenn die Quelle eine CD ist, werden die Titel automatisch entsprechend dem Verzeichnis auf der Original-CD hinzugefügt.
  - Während einer digitalen Aufnahme darf der Aufnahmepegel nicht verändert werden.

**BEI ANZEIGE VON „DISC FULL“**

Es ist nicht genügend Platz auf der CD. Nehmen Sie eine andere CD.

**MANUELLES BEENDEN DER AUFNAHME**

STOP am Aufnahme-Laufwerk drücken. Sie können auch CD REC und danach STOP auf der Fernbedienung drücken.

**ZUR WIEDERGABE IN ANDEREN GERÄTEN**

Wie bei allen aufgezeichneten CD-R/RW-Discs muß die CD zuerst finalisiert werden, bevor sie in anderen Geräten abgespielt werden kann. Mehr dazu siehe Seite 76.

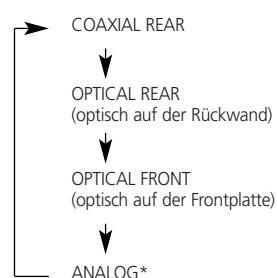
**DIGITALE AUFNAHMEN VON EINEM DVD-PLAYER**

- Am DVD-Player als Audioausgang „linear PCM“ wählen. Komprimierte digitale Signale wie „DTS Bitstream“ oder „Dolby Digital Bitstream“ können nicht verwendet werden. Zum Ändern des Audioausgangs lesen und folgen Sie den Hinweisen im Handbuch Ihres DVD-Players.
- Manche DVDs enthalten Kopierschutz-Signale. In solchen Fällen kann die CD über einen analogen Eingang kopiert werden.

**HINWEIS**

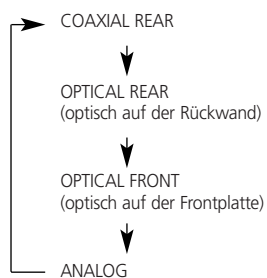
Von einer Zwischenposition aus kann eine Aufnahme nicht gestartet oder wiederaufgenommen werden.

- Wird im „CD SYNC“-Aufnahme/Standby-Modus das Quellengerät von Pause auf Wiedergabe geschaltet, beginnt dieses Gerät nicht mit der Aufnahme, sondern bleibt im Standby-Modus.
- Wenn Sie während einer „CD SYNC“-Aufnahme am Quellengerät die Pausetaste drücken, beendet dieses Gerät die Aufnahme und startet den Update-Prozeß.
- Während des Aufnehmens kann die CD durch Auswahl des entsprechenden Eingangs am Receiver, Vorverstärker oder Prozessor mitgehört werden.



\*von einem analogen Eingang können keine „CD SYNC“-Aufnahmen gemacht werden.





### MANUELLE AUFNAHMEN (VON EXTERNEN GERÄTEN)

Die Aufnahme kann beliebig gestartet und angehalten werden.

- 1 **Taste INPUT auf der Frontplatte oder Fernbedienung so oft drücken, bis der gewünschte Eingang angezeigt wird.** Mit jedem Tastendruck ändert sich der Eingang (siehe Schema links).
  - Während einer digitalen Aufnahme darf der Aufnahmepegel nicht verändert werden.
  - Während einer analogen Aufnahme muß der Aufnahmepegel manuell eingestellt werden. Stellen Sie den Aufnahmepegel mit REC LEVEL so ein, daß die blauen Segmente der Pegelanzeige beinahe alle leuchten und die roten Segmente nur gelegentlich aufleuchten. Ist der Aufnahmepegel zu hoch, leuchtet im Display „OVER“.
- 2 **Leere oder nicht-finalisierte CD-R/RW in die CD-Schublade des Aufnahme-Laufwerks einlegen.**
- 3 **Zur Auswahl, wie die Titel auf der Aufnahme-CD numeriert werden sollen, die Taste AUTO/MANUAL auf der Fernbedienung drücken.** Mehr dazu siehe Seite 75.
- 4 **Taste RECORD auf der Frontplatte oder REC auf der Fernbedienung drücken.** Im Display blinkt „RECORD“ und „BUSY“ leuchtet kurz auf. Wenn im Display die Titel- und Spielzeit-Informationen wieder angezeigt werden, ist das Gerät für die Aufnahme bereit.
- 5 **Wiedergabe im Quellengerät starten.**
- 6 **Taste PLAY am Aufnahme-Laufwerk drücken. Sie können auch CD REC und danach PLAY auf der Fernbedienung drücken.** „RECORD“ hört auf zu blinken und die Aufnahme beginnt.

### BEENDEN DER AUFNAHME

STOP am Aufnahme-Laufwerk drücken.

Sie können auch CD REC und danach PAUSE auf der Fernbedienung drücken. „BUSY“ und „UPDATE“ leuchten kurz auf.

### ANHALTEN DER AUFNAHME

PAUSE am Aufnahme-Laufwerk drücken.

Sie können auch CD REC und danach PAUSE auf der Fernbedienung drücken.

Um die Aufnahme fortzusetzen, PLAY am Aufnahme-Laufwerk drücken.

Sie können auch CD REC und danach PLAY auf der Fernbedienung drücken.

### ZUR WIEDERGABE IN ANDEREN GERÄTEN

Wie bei allen aufgezeichneten CD-R/RW-Discs muß die CD zuerst finalisiert werden, bevor sie in anderen Geräten abgespielt werden kann. Mehr dazu siehe Seite 76.

### HINWEIS

- Während des Aufnehmens kann die CD durch Auswahl des entsprechenden Eingangs am Receiver, Vorverstärker oder Prozessor mitgehört werden.

**NUMERIERUNG VON TITELN**

Titel können automatisch (Auto-Modus) oder manuell (Manueller Modus) numeriert werden.

**AUTO-MODUS**

Der automatische Modus kann bei digitalen und analogen Aufnahmen verwendet werden.

Im Auto-Modus werden Titelnummern auf zweierlei Arten automatisch hinzugefügt.

- Wenn von einer digitalen Aufnahme Titeldaten vorhanden sind, erhält die neue Kopie dieselben Daten.
- Enthalten analoge oder digitale Quellen keine Titeldaten, wird die Titelnummer erhöht, wenn das Gerät 3 Sekunden lang kein Signal empfängt. Das Gerät schaltet in den Pause-Modus, bis das Eingangssignal wieder vorhanden ist.

**MANUELLER MODUS**

Bei digitalen oder analogen Aufnahmen können jederzeit durch Drücken von TR.INCR auf der Fernbedienung Titelnummern hinzugefügt werden.

**UMSCHALTEN DES NUMERIERUNGSMODUS**

AUTO/MANUAL mehrmals drücken. Bei aktivem manuellem Modus leuchtet im Display „MANUAL“.

**DIGITALE AUFNAHMEPEGELSTEUERUNG (DRLC)**

Die digitale Aufnahmepegelsteuerung (Digital Recording Level Control) wird manuell (Manueller Modus) oder automatisch (Auto-Modus) eingestellt, wenn das Gerät von digitalen Signalquellen aufzeichnet. Mit dieser Funktion kann der digitale Aufnahmepegel erhöht oder verringert werden.

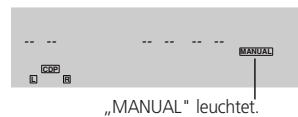
**MANUELLER MODUS**

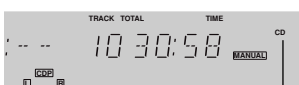
Drücken Sie zur manuellen Einstellung des digitalen Aufnahmepegels DIGITAL LEVEL (UP oder DOWN). „DRLC“ leuchtet auf. Der manuelle digitale Aufnahmepegel kann von -3dB bis +3dB (7 Schritte) eingestellt werden. Wird der manuelle digitale Aufnahmepegel auf 0 dB eingestellt, verlöscht „DRLC“.

**AUTO-MODUS**

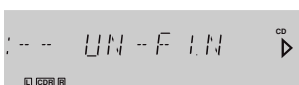
Drücken Sie zur Änderung des automatischen digitalen Aufnahmepegels (A DRLC) die Taste A DRLC auf der Fernbedienung. „A DRLC“ leuchtet auf.

Zur Deaktivierung des DRLC- oder A DRLC-Modus drücken Sie DIGITAL LEVEL (UP oder DOWN) auf der Fernbedienung und wählen Sie 0 dB.





„CD“ leuchtet



Die Finalisierung schließt das Bespielen einer CD ab, damit sie in anderen Geräten abgespielt werden kann.

### ZUR BEACHTUNG

- Die Finalisierung von CD-Rs kann nicht rückgängig gemacht werden.
- Die Finalisierung von CD-RWs kann wieder rückgängig gemacht werden.
- Während der Finalisierung den Netzschalter nicht ausschalten. Die CD könnte dadurch beschädigt werden.
- Eine einmal gestartete Finalisierung kann nicht abgebrochen werden.
- Schmutz oder Kratzer können die einwandfreie Finalisierung einer CD verhindern.
- Die zur Finalisierung benötigte Zeit ist abhängig von der CD und der Titelanzahl.
- Während der Finalisierung ist das Aufnahme-Laufwerk für alle Befehle gesperrt.

**1 CD-R/RW in die CD-Schublade des Aufnahme-Laufwerks einlegen.**

**2 Taste FINALIZE auf der Frontplatte oder Fernbedienung drücken.** „FINAL“ blinkt im Display.

**3 CD innerhalb von 3 Sek. laden und Taste PLAY am Aufnahme-Laufwerk drücken. Sie können auch CD REC und danach PLAY auf der Fernbedienung drücken.** „FINAL“ und die Restzeitanzeige blinken.

- Die Finalisierung dauert je nach Länge des aufgezeichneten Materials zwischen 60 und 90 Sekunden.
- Während der Finalisierung ist das Aufnahme-Laufwerk für alle Befehle gesperrt.

Nach der Finalisierung verlöscht die Anzeige „FINAL“ und zur Signalisierung, daß die CD jetzt auch in anderen Geräten abgespielt werden kann, leuchtet im Display „CD“.

### DEFINALISIERUNG

Um das auf einer CD-RW bereits aufgezeichnete Material zu behalten und neue Titel hinzuzufügen oder einzelne Titel zu löschen, muß die Finalisierung zuerst rückgängig gemacht werden.

**1 CD-RW in die CD-Schublade des Aufnahme-Laufwerks einlegen.**

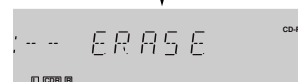
**2 Taste ERASE auf der Frontplatte oder Fernbedienung so oft drücken, bis „UN-“ und „FINAL“ blinken.**

**3 Innerhalb von 3 Sek. die Taste PLAY am Aufnahme-Laufwerk drücken. Sie können auch CD REC und danach PLAY auf der Fernbedienung drücken.** „UN-FIN“ und die Restzeitanzeige blinken. Wenn dieser Vorgang abgeschlossen ist, verlöscht die Anzeige „UN-FIN“ und „CD-RW“ leuchtet auf.

**VOLLSTÄNDIGES LÖSCHEN EINER CD-RW**

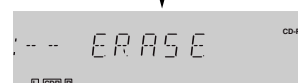
Finalisierte und definalisierte CD-RWs können vollständig gelöscht werden.

- 1 Zu löschende CD-RW in die CD-Schublade des Aufnahme-Laufwerks einlegen.
- 2 Taste ERASE auf der Frontplatte oder Fernbedienung so oft drücken, bis „ALL“ angezeigt wird. „ALL“ und „ERASE“ blinken im Display.
- 3 Innerhalb von 3 Sek. die Taste PLAY am Aufnahme-Laufwerk drücken. Sie können auch CD REC und danach PLAY auf der Fernbedienung drücken. „ERASE“ wechselt zu Dauerlicht. Nach dem Löschen wird „00 00:00“ angezeigt und „ERASE“ verlöscht.

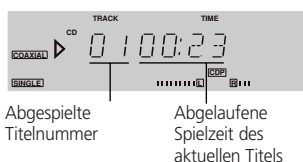
**LÖSCHEN VON EINZELNEN TITELN**

- Ein oder mehrere Titel auf einer CD-RW können in einem Vorgang gelöscht werden, wobei mit dem letzten Titel der CD begonnen wird.
- Das Löschen von einzelnen Titeln ist nur auf einer nicht-finalisierten CD-RW möglich. Möchten Sie einen Titel auf einer finalisierten CD-RW löschen, muß die CD-RW zuerst definalisiert werden.

- 1 Zu löschende CD-RW in die CD-Schublade des Aufnahme-Laufwerks einlegen.
- 2 Taste ERASE auf der Frontplatte oder Fernbedienung so oft drücken, bis „01 TRK“ angezeigt wird. „01 TRK“ und „ERASE“ blinken im Display.
- 3 Innerhalb von 3 Sekunden die Taste FORWARD SKIP oder REVERSE SKIP am Aufnahme-Laufwerk oder auf der Fernbedienung so oft drücken, bis die Anzahl der zu löschenden Titel angezeigt wird. Wenn z. B. „06 TRK“ angezeigt wird, werden die letzten 6 Titel der CD-RW gelöscht.
- 4 Innerhalb von 3 Sek. die Taste PLAY am Aufnahme-Laufwerk drücken. Sie können auch CD REC und danach PLAY auf der Fernbedienung drücken. Nach dem Löschen verlöscht „ERASE“ und die Titel-Gesamtanzahl wird angezeigt.

**HINWEIS**

Die zum Löschen benötigte Zeit ist je nach CD-RW unterschiedlich.



### STANDARDBETRIEB

**1 Gerät einschalten und CD einlegen.** Mehr dazu siehe Seite 69.

**2 Taste PLAY auf der Frontplatte für das entsprechende Laufwerk drücken.**

Sie können auch auf der Fernbedienung CD PLAY oder CD REC für das entsprechende Laufwerk und dann PLAY drücken. ►, die Titelnummer und die Titel-Spielzeit werden angezeigt.

### WENN IN BEIDEN LAUFWERKEN EINE CD EINGELEGT IST

Der CD-Recorder reagiert auf zweierlei Arten, je nachdem, ob der Dual-Play-Modus aktiviert ist oder nicht. Mehr dazu siehe Seite 82.

### NORMALER MODUS (SINGLE PLAY)

Wenn die CD in einen Laufwerk abgespielt ist, beginnt die Wiedergabe der CD im anderen Laufwerk.

### DUAL-PLAY-MODUS

Jedes Laufwerk arbeitet ungeachtet vom Status des anderen Gerätes als separates CD-Gerät (Single Play).

### WENN „ERROR“ ANGEZEIGT WIRD

Nicht-finalisierte CD-R/RWs können im Wiedergabe-Laufwerk nicht abgespielt werden. Lassen Sie die CD-R/RW im Aufnahme-Laufwerk wiedergeben.

### BEENDEN DER WIEDERGABE

STOP am entsprechenden Laufwerk drücken.

Sie können auch auf der Fernbedienung CD PLAY oder CD REC für das entsprechende Laufwerk und dann STOP drücken.

### ANHALTEN DER WIEDERGABE

PAUSE am entsprechenden Laufwerk drücken.

Sie können auch auf der Fernbedienung CD PLAY oder CD REC für das entsprechende Laufwerk und dann PAUSE drücken.

Durch Drücken von PLAY oder PAUSE kann die Wiedergabe fortgesetzt werden.

### TITEL ÜBERSPRINGEN

Um während der Wiedergabe, einer Pause oder im Stop-Modus auf andere Titel vorwärts zu springen, die Taste FORWARD SKIP auf der Frontplatte so oft wie nötig drücken, oder CD PLAY oder CD REC auf der Fernbedienung für das entsprechende Laufwerk und danach FORWARD SKIP drücken. Zum Rückwärtsspringen die Taste REVERSE SKIP verwenden.

### TITEL SUCHEN

Um die Wiedergabe vorwärts durch die CD zu bewegen, die Taste FORWARD SKIP auf der Frontplatte drücken und halten, oder CD PLAY oder CD REC auf der Fernbedienung für das entsprechende Laufwerk drücken und danach FORWARD SCAN drücken und halten. Mit REVERSE SKIP auf der Frontplatte oder REVERSE SCAN auf der Fernbedienung kann diese Bewegung rückwärts ausgeführt werden.

### ABSPIELEN EINES BESTIMMTEN TITELS (DIRECT PLAY)

Um einen bestimmten Titel auf einer CD direkt wiederzugeben, geben Sie die mit den Nummerntasten die Titelnummer ein.

Bei der Eingabe von zweistelligen Titelnummern muß die zweite Ziffer innerhalb von 10 Sekunden nach der ersten eingegeben werden.

### ANSPIELEN VON TITELN (INTRO SCAN PLAY)

Durch Drücken von CD PLAY INTRO oder CD REC INTRO wird jeder Titel nacheinander 10 Sekunden lang angespielt. Erneutes Drücken der Taste CD PLAY INTRO oder CD REC INTRO beendet diesen Modus. Während der Wiedergabe im Intro-Scan-Modus werden im Display die Titelnummer und die abgelaufene Spielzeit angezeigt.

**ZUFÄLLIGE WIEDERGABE**

Alle Titel können in zufälliger Reihenfolge abgespielt werden.

**Im Stop-Modus oder während der Wiedergabe CD PLAY oder CD REC für das entsprechende Laufwerk und anschließend RANDOM drücken.** Im Display leuchtet „RANDOM“.

- Wird RANDOM im Stop-Modus gedrückt, startet die zufällige Wiedergabe automatisch.
- Jeder Titel wird in zufälliger Reihenfolge wiedergegeben, bis alle CD-Titel abgespielt sind.
- Während der Suche wird zur Kennzeichnung ein Kreis im Uhrzeigersinn angezeigt.

**UM ZUR NORMALEN WIEDERGABE ZURÜCKZUKEHREN**

RANDOM erneut drücken.

**WIEDERHOLEN DER WIEDERGABE**

Ein oder alle Titel können wiederholt wiedergegeben werden.

**WIEDERGABE WIEDERHOLEN**

Während der Wiedergabe **CD PLAY** oder **CD REC** für das entsprechende Laufwerk drücken und anschließend mehrmals **REPEAT**, um „REPEAT 1“, „REPEAT ALL“ oder „REPEAT ALL CD'S“ anzuzeigen.

Um nur den aktuellen Titel zu wiederholen, „REPEAT 1“ wählen.

Um alle Titel zu wiederholen, „REPEAT ALL“ wählen.

Um alle Titel von beiden CDs zu wiederholen, „REPEAT ALL CD'S“ wählen.

- Ändern Sie den Titel mit FORWARD SKIP/REVERSE SKIP im aktiven Modus „REPEAT 1“, wird der neue Titel wiederholt.
- Im Modus „REPEAT ALL“ wird die CD ohne Unterbrechung von Anfang bis Ende wiederholt, bis die Taste STOP gedrückt wird.
- Im Modus „REPEAT ALL CD'S“ werden die CDs in beiden Laufwerken ohne Unterbrechung von Anfang bis Ende wiederholt, bis die Taste STOP gedrückt wird.

**UM ZUR NORMALEN WIEDERGABE ZURÜCKZUKEHREN**

So oft REPEAT drücken, bis „REPEAT 1“, „REPEAT ALL“ oder „REPEAT ALL CD'S“ im Display verlöscht.

**A-B WIEDERHOLUNG DER WIEDERGABE**

**1 Während der Wiedergabe CD PLAY oder CD REC für das entsprechende Laufwerk und dann am Startpunkt des Teils, der wiederholt werden soll, A- B drücken.**

**2 Taste A-B am Endpunkt des Teils, der wiederholt werden soll, erneut drücken.** Im Display leuchten „REPEAT“ und „A-B“.

**UM ZUR NORMALEN WIEDERGABE ZURÜCKZUKEHREN**

A-B erneut drücken.



„RANDOM“ leuchtet



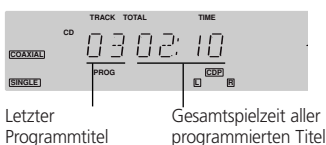
„REPEAT 1“, „REPEAT ALL“ oder „REPEAT ALL CD'S“ leuchtet



„REPEAT“ leuchtet und „A-“ blinkt



„REPEAT A-B“ leuchtet.



### PROGRAMMIERTE WIEDERGABE

- Es können bis zu 32 Titel programmiert und in beliebiger Reihenfolge abgespielt werden.
- Das Programmieren von Titeln ist nur im Stop-Modus möglich.

**1 Im Stop-Modus CD PLAY oder CD REC für das entsprechende Laufwerk drücken.**

**2 Taste PROGRAM drücken.** Im Display leuchtet „PROG“ auf und „00 P-01“ wird angezeigt.

**3 Mit den Nummerntasten einen Titel eingeben.** Bei der Eingabe von zweistelligen Titelnummern muß die zweite Ziffer innerhalb von 3 Sekunden nach der ersten eingegeben werden. Nach der Eingabe eines Titels blinkt die Anzeige dreimal und wechselt zwischen zwei Anzeigen.

**4 Zur Programmierung von anderen Titeln Schritt 3 wiederholen.** • Sie können auch mit den Tasten REVERSE SKIP und FORWARD SKIP einen Titel suchen und anschließend zur Eingabe des Titels in die Programmliste PROGRAM drücken.

**5 Zur Wiedergabe des Programms PLAY drücken.** Das Programm bleibt so lange im Speicher des Gerätes erhalten, bis die CD herausgenommen oder das Gerät abgeschaltet wird.

### PROGRAMM ÜBERPRÜFEN

Durch mehrmaliges Drücken von PROGRAM CHECK können Sie durch die Programmliste blättern. Mit jedem Tastendruck werden die programmierten Titel nacheinander angezeigt.

### HINZUFÜGEN EINES NEUEN TITELS

**1 Taste PROGRAM CHECK so oft drücken, bis die Anzeige „00“ blinkt.**

**2 Mit den Nummerntasten einen neuen Titel eingeben.**

### LÖSCHEN EINES PROGRAMMTITELS

**1 Taste PROGRAM CHECK so oft drücken, bis der zu löschende Titel angezeigt wird.**

**2 Taste PROGRAM CLEAR drücken.** Der ausgewählte Titel wird gelöscht und Programmtitel mit höheren Nummern werden um eins verringert.

### PROGRAMM ÄNDERN

**1 Taste PROGRAM CHECK so oft drücken, bis der zu ändernde Titel angezeigt wird.**

**2 Nummerntaste drücken. Zum Löschen des Programms die Taste PROGRAM während der Programm-Wiedergabe drücken.** Im Display verlöscht „PROG“.

## D

### HINWEIS

*Im Stop-Modus die CD-Schublade einfach öffnen und schließen. Beim Herausnehmen einer CD oder Abschalten des Geräts wird ein Programm gelöscht.*

**MP3-WIEDERGABE**

Die MP3-Funktion unterstützt die folgenden CDs: nur als MP3 und in Mehrfach-Aufzeichnung gemischt bespielte MP3/CD-CDs (MP3 + CDDA). Die MP3-Wiedergabefunktion wird über die Taste MP3 auf der Fernbedienung aufgerufen. Bei CDs, die nur mit MP3 aufgenommen sind, wird die Wiedergabe automatisch in den „MP3 On Mode“ geschaltet (Taste MP3 muß nicht gedrückt werden). Jede gemischte CD wird als CDDA gelesen. Bei solchen CDs muß die Wiedergabe mit der Taste MP3 in den „MP3 On Mode“ umgeschaltet werden.

Die MP3-Wiedergabe ist in beiden Laufwerken möglich. Allerdings kann nur jeweils ein Laufwerk im MP3-Wiedergabemodus arbeiten. Mit MP3 können auch Wiedergabe-Optionen wie RANDOM, SKIP und die Nummertasten verwendet werden. Eine Suchfunktion ist allerdings nicht vorhanden. Es können nur MP3-CDs abgespielt werden. Da im anderen Laufwerk keine MP3-Wiedergabe möglich ist, schaltet dieses Laufwerk weiter („SKIP“). Die CD im Laufwerk mit MP3-Wiedergabe kann jedoch im CDDA-Format auf das Aufnamelaufwerk mit einfacher Geschwindigkeit überspielt werden. Die MP3-Funktion unterstützt nur „External Analog Out“, sie unterstützt kein „External Digital Out.“

**HDCD-WIEDERGABE****WAS IST HDCD?**

HDCD (High Definition Compatible Digital®) ist eine ausgereifte Technik, mit der das Gerät ungeachtet des CD-Typs eine hervorragende Digital/Analog-Wandlung liefern kann.

Wird eine CD mit HDCD-Logo abgespielt, kann das Gerät die Vorteile der besonderen Aufnahmetechnik bei der Herstellung von HDCD-Discs nutzen. Obwohl HDCD-Discs in jedem CD-Player wiedergegeben werden können, produziert die Wiedergabe in einem Gerät wie diesem mit speziellen Schaltkreisen eine ganz außergewöhnliche Klangtreue, erstaunliche Auflösung und die größtmögliche Gesamtqualität. Das HDCD-Verfahren eliminiert wirkungsvoll die additiven und subtraktiven Verzerrungen anderer Aufnahmetechniken.

Zum Abspielen einer HDCD-Disc ist keine besondere Einstellung erforderlich. Legen Sie die CD einfach wie jede andere CD ein und das Gerät ermittelt automatisch, daß es sich um eine HDCD-Aufnahme handelt. Wenn der Spezialschaltkreis (Prozessor) nicht bereits vom anderen Laufwerk zur Dekodierung einer MP3-CD oder einer anderen HDCD-Disc verwendet wird, leuchtet die HDCD-Anzeige zur Signalisierung der HDCD-Wiedergabe im Display auf.

Wichtiger Hinweis: Das HDCD-Verfahren ist mit Standard-Aufzeichnungen vollständig kompatibel. Der hochwertige Digital/Analog-Wandler bietet eine verbesserte Wiedergabe von allen Standard-Audio-CDs.

**WIEDERGABE VON CD-TEXT**

- Auf CD-Text kann nur mit der Fernbedienung zugegriffen werden.
- Taste TEXT im Stop-Modus für das entsprechende Laufwerk drücken. Der Titel der Text-CD erscheint einmal in 13 Lettern. Dann einmal der Interpret in 13 Lettern und das Gerät kehrt zurück in den Anfangsmodus.
- Wird die Taste TEXT im Wiedergabe-Modus gedrückt, erscheint einmal der aktuelle Titel in Laufschrift und danach der Interpret in 13 Lettern. Danach kehrt das Gerät in den Wiedergabe-Modus zurück.
- Wenn Sie die Taste TEXT nach der Auswahl einer Titelnummer im Stop-Modus drücken, erscheinen Titelname und Interpret für diesen einzelnen Titel in Laufschrift und das Gerät kehrt in den ursprünglichen Modus zurück.

**HINWEIS**

*Handelt es sich nicht um eine CD mit CD-Text, bleibt das Betätigen der Taste TEXT ohne Wirkung. Es können nur Buchstaben des englischen Alphabets und Zahlen im Display angezeigt werden. Sonderzeichen werden nicht unterstützt. Das Display zeigt nur Großbuchstaben an. Ungültige Zeichen werden als Leerstellen im Text angezeigt.*



„DUAL“ leuchtet

**DUAL-PLAY-MODUS**

- Verschiedene CDs können in beiden Laufwerken gleichzeitig abgespielt werden.
- Jeder Laufwerk Ausgang kann an den entsprechenden Buchsen abgenommen werden.
- Ein Laufwerk kann so z. B. das Hauptsystem versorgen und das zweite Laufwerk ein System in einem anderen Raum.

**1 Zur Auswahl des Dual-Play-Modus die Taste DUAL auf der Fernbedienung drücken.** Im Display leuchtet „DUAL“.

**2 Mit den Eingangswahlschaltern an Receiver, Vorverstärker oder Prozessor das Laufwerk auswählen, das Sie hören möchten.**

**ZURÜCKKEHREN IN DEN SINGLE-PLAY-MODUS**

Taste SINGLE auf der Fernbedienung oder DUAL auf der Frontplatte drücken.

**HINWEIS**

*Drücken Sie SINGLE auf der Fernbedienung oder DUAL auf der Frontplatte, wenn beide Laufwerke gerade abspielen, wird die Wiedergabe im Aufnahme-Laufwerk gestoppt. Das Wiedergabe-Laufwerk läuft jedoch weiter.*

**ÄNDERN DES ZEITANZEIGE-MODUS**

Im Display können verschiedene Informationen über den Inhalt einer CD angezeigt werden.

**IM STOP-MODUS**

Die Gesamtanzahl der Titel und die Gesamtspielzeit werden angezeigt.

**WÄHREND DER WIEDERGABE**

Entsprechende Taste DISPLAY auf der Frontplatte oder CD PLAY DISPLAY oder CD REC DISPLAY auf der Fernbedienung für das entsprechende Laufwerk so oft drücken, bis die Zeitanzeige folgendermaßen aussieht:



Titel-Gesamtanzahl      Titel-Gesamtspielzeit



Abgespielte Titelnummer      Abgelaufene Spielzeit des aktuellen Titels



Abgespielte Titelnummer      Verbleibende Spielzeit des aktuellen Titels



Abgespielte Titelnummer      Verbleibende CD-Gesamtspielzeit



<b>SYMPTOM</b>	<b>MÖGLICHE URSACHE</b>	<b>ABHILFE</b>
Gerät funktioniert nicht, wenn die Taste POWER auf der Frontplatte gedrückt wird.	Kein Strom.	Sicherstellen, daß Steckdose mmit Spannung versorgt ist.
Fernbedienung funktioniert nicht.	Falsches Laufwerk ausgewählt.	CD PLAY für das Wiedergabe-Laufwerk, CD REC für das Aufnahme-Laufwerk drücken.
	Sensor blockiert.	Hindernisse vor der Frontplatte entfernen.
	Batterien erschöpft.	Beide Batterien ersetzen.
CD kann nicht gelöscht werden.	CD-R wird verwendet.	CD-Rs können nicht gelöscht werden. CD-RWs verwenden.
Aufgenommene CD-R/RW läßt sich nicht in einem anderen Gerät abspielen oder im Display erscheint „ERROR“.	CD-R/RW ist nicht finalisiert.	CD-R/RW im Aufnahme-Laufwerk finalisieren. (siehe Seite 76).
Aufnahme bricht plötzlich ab.	Wiedergabe der Eingangsquelle beendet oder angehalten.	Aufnahmen werden immer beendet, wenn die Wiedergabe der Eingangsquelle länger als 3 Sek. (digital) oder länger als 10 Sek. (analog) angehalten wird.



**WARNMELDUNGEN**

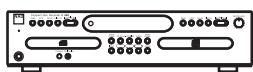
<b>FEHLERMELDUNG</b>	<b>ERLÄUTERUNG UND MÖGLICHE URSACHE</b>	<b>ABHILFE</b>
CHECK DISC	Eine finalisierte CD ist im Aufnahme-Laufwerk und eine aufnahmebezogene Taste wurde gedrückt.	CD zuerst definalisieren, um einer CD-RW-Disc weitere Titel hinzuzufügen.
	Eine Standard-CD ist im Aufnahme-Laufwerk und eine aufnahmebezogene Taste wurde gedrückt.	CD mit einer leeren CD-R/RW ersetzen.
DATA DISC	Im Gerät wurde eine CD-ROM mit Computerdaten oder eine Video-CD eingelegt.	In diesem Gerät können nur Audio-CDs abgespielt werden; CD ersetzen.
ERROR	Im Wiedergabe-Laufwerk wurde eine nicht-finalisierte CD eingelegt.	CD finalisieren.
	Eine DVD wurde in das Gerät eingelegt. In diesem Gerät können keine DVDs kopiert oder abgespielt werden.	CD ersetzen.
DISC FULL	Auf der CD ist nicht genügend Platz für eine geplante Aufnahme.	Andere leere CD-R/ RW verwenden. Einen oder mehrere Titel auf der CD-RW löschen.
ERROR	CD ist nicht richtig eingelegt.	Schublade öffnen und sicherstellen, daß die CD einwandfrei eingelegt ist.
	Mit der CD treten Fehler auf.	Andere CD versuchen.
FAILED	Ein Kopie wurde nicht einwandfrei fertiggestellt.	Wiedergabe-CD überprüfen. Kopieren wiederholen.
FULL	Programmiersuch des 33. Titles.	In diesem Gerät können bis zu 32 Titel programmiert werden.
NO AUDIO	Eine Daten-CD ist im Aufnahme-Laufwerk und eine aufnahmebezogene Taste wurde gedrückt.	CD mit einer leeren CD-R/RW ersetzen.

Zum Schutz der Urheberrechte der jeweiligen Eigentümer ist in diesem Gerät das SCMS (Serial Copy Management System) eingebaut. SCMS erlaubt das Herstellen einer digitalen Kopie der ersten Generation, aber keine weiteren Kopien von der Kopie. Der SCMS-Kopierschutz wird nicht für analoge Aufnahmen eingesetzt.

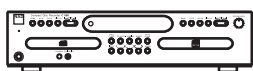
**Aufnahmen von digitalen Signalquellen mit Kopierschutz**

Copyright-CDs oder geschützte digitale Tonträger.

Digitaleingang ▼ OK (erste Generation)



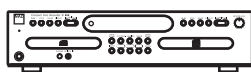
Digitaleingang ▼ NO (zweite Generation)



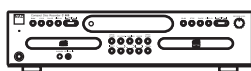
**Kopieren von CDs mit Analogaufnahmen**

Jede beliebige analoge Signalquelle.

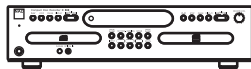
Analogeingang ▼ OK



Digitaleingang ▼ OK (erste Generation)



Digitaleingang ▼ NO (zweite Generation)



**TECHNISCHE DATEN**

Unterstützte CDs	CD/CD-R/CD-RW für digitales Audio
Bandbreite	2 Hz bis 20 kHz
Rauschabstand Wiedergabe	100 dB
Klirrfaktor Wiedergabe	0,005% / -88 dB
Abtastrate Digitaleingang	32 bis 96 kHz
Frequenzbereich	(Abtastatenwandlung)
Format Digitaleingang	IEC60958
Aufnahmeformat	16 Bit / 44,1 kHz
Analogeingang	RCA
Analogausgang	RCA
Digitaleingang	optisch, koaxial
Digitalausgang	optisch, koaxial
Netzteil	100-240 V~, 50/60 Hz
Leistungsaufnahme	28 W
Abmessungen (B x H x T)	435 x 110 x 339 mm
Gewicht	4,8 kg

HDCCD-System mit Lizenz von Pacific Microsonics, Inc hergestellt.

Dieses Produkt enthält eines oder mehrere der folgenden Patente:  
In den USA; 5,479,168; 5,638,074; 5,640,161; 5,808,574; 5,838,274; 5,854,600; 5,864,311; 5,872,531; und in Australien; 669114. Andere Patente angemeldet.

**HINWEIS**

Technische Änderungen vorbehalten.

**! COPYRIGHT**

Beachten Sie die für das Land, in dem dieses Gerät benutzt wird, gültigen Urheberrechtsgesetze in bezug auf Aufnahmen von CDs, Radiosendungen oder externen Bändern.

